

DOI 10.15393/j10.art.2016.2921

Ирина Святославовна Андрианова

кандидат филологических наук,
заведующая Web-лабораторией филологического факультета
Петрозаводского государственного университета
(Петрозаводск, Российская Федерация)

yarysheva@yandex.ru

ДУХОВНАЯ ПОЭТЕССА *Иг. П. А.*: АТРИБУЦИЯ ПИСЬМА ОДНОЙ НЕИЗВЕСТНОЙ КОРРЕСПОНДЕНТКИ ДОСТОЕВСКОГО*

Аннотация. Основной объем переписки Ф. М. Достоевского с читателями сохранился за 1872–1880 гг., когда заботами А. Г. Достоевской стал формироваться архив писателя. Не желая гласности, некоторые из адресантов не подписывали писем или скрывали имена за криптонимами, указывая свои или вымышленные инициалы. По этой причине исследователи до сих пор не установили авторов большинства анонимных и псевдонимных писем к Достоевскому. Данная статья посвящена атрибуции письма корреспондентки Достоевского, подписавшейся криптонимом *Иг. П. А.* Проведя текстологический и графологический анализ рукописи неустановленного лица, исследовав документальные, биографические, историко-литературные материалы, автор установила, что письмо принадлежит игуменье Парфении (Адабаш), которая была настоятельницей Свято-Вознесенского Флоровского монастыря в Киеве в 1865–1881 гг. Она — автор духовных стихов, вышедших под криптонимом *И. П. А.* отдельной книгой в 1875 году. 23 января 1876 года она написала письмо Достоевскому и приложила несколько брошюр своей книги. Из письма явствует, что существовало еще одно, более раннее ее письмо к Достоевскому и посланная ему рукопись стихов, а также ответ писателя игуменье, в котором содержалась оценка ее поэтических произведений. Эти два письма не сохранились или не обнаружены. Необходимы их поиски в бумагах игуменьи Парфении, рассредоточенных по архивам Киева.

Ключевые слова: Достоевский, переписка, неизвестный корреспондент, атрибуция, криптоним, игуменья Парфения (Адабаш), Флоровский монастырь, духовные стихи

Издание «Дневника Писателя», выход романа «Братья Карамазовы» и потрясшая современников речь на Пушкинских празднествах 1880 года довели славу Достоевского до апогея. Именно на это время приходится основная часть переписки писателя с читателями. С ростом популярности ему, как будто близкому знакомому, все чаще стали писать «случайные» люди — студенты, курсистки, учителя, священники и пр. Они желали высказаться о наболевшем, рассказать о своих трудностях, ждали авторитетного совета, пытались полемизировать, искали моральной поддержки или материальной помощи. Пожалуй, ни один русский писатель, кроме Достоевского в 1870-е гг. и Л. Толстого в 1880-е гг. (см. об этом: [15]), не получал такого количества корреспонденции от читателей. Впрочем, эпистолярный, поступавший к Достоевскому, как отметил И. Л. Волгин, «несравним с той колоссальной по объему корреспонденцией, которая стекалась в начале

XX в. в Ясную Поляну. Но начало прямому диалогу «автор — читатель» было положено» [11, 7].

Описывая события 1874–1881 гг., жена Достоевского, которая и сохранила большую часть его переписки, вспоминала:

Корреспонденция у Федора Михайловича была значительная, и потому мы иногда с интересом спешили домой, чтобы приняться за чтение писем и газет. <...> Некоторыми подобными наивными и восторженными письмами Федор Михайлович был тронут до глубины души и просил меня написать корреспондентам от его имени поклоны и приветствия. Федор Михайлович, так часто встречавший недоброжелательство от своих литературных и иных друзей и критиков, очень ценил простодушные, а иногда наивные выражение восторга пред его талантом, уважения и преданности от совершенно ему незнакомых, но сочувствовавших его художественной деятельности лиц [14; 325, 401].

Достоевский, безусловно, не имел возможности отвечать на каждое из многочисленных читательских писем, адресованных ему в 1870-е годы. Сочинение писем было для него сложным творческим заданием¹. Кроме того, оно отвлекало его от работы, отнимало время, которого ему всегда остро не хватало. Как выразилась курсистка А. Г. Архангельская: «*Ваше время слишком занято, и всякую лишнюю минуту Вамъ важнѣе посвящать разговоръ съ цѣлой Россіей, нежели съ отдѣльнымъ челоукомъ*»². Некоторые адресанты Достоевского это понимали, но большинство ждали от него ответа и даже прилагали для того марки³. Но, несмотря на нехватку времени, обилие работы, болезни, писатель старался не оставлять без внимания корреспонденцию читателей. На конвертах от писем, которые, по его мнению, нуждались в обязательном ответе, он делал пометы: «*Отвѣтитъ священнику*» (письмо священника С. И. Кедрова. — РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29740); «*доктору отвѣтъ напечатанъ*» (письмо В. В. Каверина. — РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29731); «*отвѣтилъ*» (письмо К. С. Константинова. — РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29745) и т. д.

Признания лично неизвестных Достоевскому людей, сделанные непосредственно под влиянием прочитанного произведения, без надежды на ответ (чаще писали анонимно), дают редкую возможность услышать голос рядового читателя XIX века. Именно по их искренним письмам, а не по критическим статьям, газетным и журнальным отзывам можно лучше всего понять живую реакцию современников писателя на его творчество. Кроме того, писавшие Достоевскому обыватели, подобно корреспондентам Л. Толстого, «превращались в своеобразных летописцев, ярко, изнутри освещавших различные стороны жизни своей эпохи и, главным образом, будничные, бытовые ее проявления» [15, 370].

Не желая гласности, некоторые корреспонденты-читатели не подписывали писем или скрывали имена за криптонимами, указывая свои или вымышленные инициалы. Как отметила Л. В. Алексеева, «анонимные лица через переписку дают понять Ф. М. Достоевскому, что, не открывая своего имени, им легче вести откровенную беседу» [1, 59]. Однако такое стремление оставаться инкогнито затрудняет задачу исследователей — установить авторство анонимных и псевдонимных писем и тем самым выявить новые биографические сведения о Достоевском и его адресантах, расширить круг известных корреспондентов писателя. Некоторые анонимные или неизвестные лица установлены исследователями (см., напр.: [2]; [10]), но такие случаи крайне редки.

Наилучшие практические результаты в области атрибуции художественных и эпистолярных текстов были достигнуты исследователями при сочетании идейно-тематического анализа, документальных, биографических, историко-литературных методов, стилистического, текстологического и графологического анализа. Текстологу в атрибуционной работе, как писал С. А. Рейсер, «приходится постоянно прибегать к самым различным методам и приемам: от его изобретательности и остроумия зависит достижение результатов» [32, 102]. К этим качествам текстолога можно добавить еще одно — внимательность.

Среди писем к Достоевскому 1870-х годов, авторы которых не установлены до настоящего времени, есть письмо, написанное на двух листах (четыре страницы) крупным витиеватым почерком с подписью-криптонимом «*Иг. П. А.*» (РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29922):

*Милостивый Государь
Федоръ Михайловичъ*

Прошу васъ милостиво принять прилагаемыя при семъ брошюры, какъ дань высокаго къ вамъ уваженія и благодарности за сказанное вами когда то теплое слово и замѣчанія принятыя съ глубокой признательностію — взглянувъ на брошюру вы можетъ быть найдете что я поступила вопреки вашимъ совѣтамъ, но по прочтеніи быть можетъ согласитесь что мнѣ трудно было бросить начатое, и что въ цѣломъ, это не переложеніе а созерцаніе великихъ событій Евангельскихъ, и боль души о противоположномъ <л. 1> направленіи вѣка съ небеснымъ ученіемъ, я была вынуждена къ изданію неотступными прозьбами моихъ друзей и попыткой ихъ распорядитъ<ь>ся похищенными у меня отрывками. Какъ писатель вы поймете что мысли<,> чувству и вообще настроенію души невозможно дать произвольнаго направленія — темы изъ дѣйствительной жизни мнѣ не по плечу, я едвали какъ жила ея, тридцать пять лѣтъ проведенныхъ въ обители изгладили память о ней, а все что нынѣ доносится къ намъ извнѣ кажется или ложью или мѣлочью. Мелкія стихотворенія вылились изъ души подѣ вліяніемъ или злобы дня или глубоко прочувствованныхъ истинъ. Нѣкоторые изъ нихъ

могутъ быть поняты только <л. 1 об.> тѣми для кого они писаны. Въ концѣ есть нѣсколько переложений изъ пророчествъ Исаи и славянск<ихъ> текст<овъ.> Это уже буквально переложения<,> меня поразили эти мѣста пророчествъ близкимъ примѣненіемъ ихъ къ нашему времени и вотъ я попыталась передать ихъ вниманію внимающихъ. Въ продажѣ этой брошюры еще нѣтъ, думается не найдется любителей чтенія въ этомъ родѣ, притомже, она испещрена такими опечатками, что безъ поправки перомъ совѣстно и выпускать ее хотя къ сожалѣнію тѣ кому она посвящена успѣли уже раздать болѣе сотни экзempl<яровъ.> Надѣюсь что одни заглавныя буквы И. П. А. не измѣнятъ моему инкогнито<.> Мнѣ было бы дорого слышать ваше мнѣніе, вѣрьте что замѣчанія <л. 2> ваши никогда не будутъ для меня непрощеными какъ вамъ угодно было выразиться, на сколько могла я воспользовалась ими!

Съ глубочайшимъ уваженіемъ
всегда пребуду
Вашею
всепокорнѣйшею слугою и
сомолитвенницей
Иг. П. А.

Я думаю вы уже получили мою подписку на вашъ дневникъ. Я такъ обрадовалась изданію вами отдѣльнаго журнала. Гражданинъ много потерялъ лишившись въ васъ сотрудника! –

Кіевъ
Генв<аря> 23^{го}.
Флор<овскій> Мон<астырь> <л. 2 об.>

Это письмо было впервые полностью опубликовано в приложении к статье Л. В. Алексеевой в 2014 году [1].

В описаниях рукописей Ф. М. Достоевского, составленных В. С. Нечаевой, Т. В. Гармашевой и Б. Н. Капелюш, оно отмечено в числе писем от «неуставленных лиц», а сокращение «Иг.», входящее в состав подписи корреспондентки писателя, раскрывается как «игуменья» [29, 152]; [12, 126].

Переписка писателя и игуменьи зафиксирована в «Летописи жизни и творчества Ф. М. Достоевского»:

Первая половина года. Письмо Д. к игуменье П. А. (не сохр.) в Киев по прочтении ее стихов, присланных ему на отзыв. Судя по письму П. А. от 23 июля 1876 г. (см.), отзыв этот был неблагоприятным. — ИРЛИ. № 29922. В ПСС не учтено [24, 107].

Июля 23 (августа 4). <...>

Письмо к Д. из Киева от его читательницы, подписавшейся: Иг<уменья?> П. А., проведшей «тридцать пять лет в обители». Она посылает Д. брошюру со своими стихами на евангельские темы (стихи не сохр.) и благодарит

его «за сказанное <...> когда-то теплое слово и замечания, принятые с глубокой признательностью». «Взглянув на брошюру, — продолжает П. А., — Вы, может быть, найдете, что я поступила вопреки Вашим советам, но по прочтении, быть может, согласитесь, что мне трудно было бросить начатое». Сообщает о своем намерении стать подписчицей на *ДП* и выражает сожаление, что *Гр* потерял такого сотрудника, как Д. — *ИРЛИ*. № 29922.

Год письма определяется по почтовому штемпелю на конверте. — *ИРЛИ*. № 30684. Ср.: Первая половина года [24, 114–115].

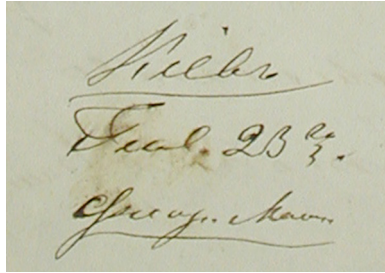
Однако в этот текст «Летописи» вкрались ошибки. Действительно, из содержания сохранившегося письма *Иг. П. А.* явствует, что ранее она уже знакомила писателя со своими поэтическими произведениями. Скорее всего, поэтесса это осуществила, выслав рукопись со стихами Достоевскому и сопроводив ее письмом (в настоящее время не сохранились или не найдены). Достоевский послал автору свой отзыв — его письмо также на сегодняшний день неизвестно. Затем корреспондентка отправила ему письмо, текст которого приведен выше, приложив несколько брошюр своей недавно вышедшей книги стихов.

При правильно изложенном содержании переписки в «Летописи» ошибочно указаны число и месяц написания письма игуменьи — «23 июля», тогда как правильно — 23 января («*Генваря*»). Следовательно, вероятна и ошибка при датировке предшествующего письма Достоевского «первой половиной <1876> года». Что касается не указанного корреспонденткой года написания письма, то объяснение его установления в «Летописи» курьезно: он «определяется по почтовому штемпелю на конверте», содержащемся в папке № 30684 РО *ИРЛИ*. На самом деле в ней находится 11 конвертов, но соответствующего — за 1876 год — нами не обнаружено. Его отсутствие подтверждается также в описании Т. В. Гармашевой и Б. Н. Капелюш [12, 129–130].

Отметим, что в описаниях В. С. Нечаевой, Т. В. Гармашевой и Б. Н. Капелюш приводится точная дата письма *Иг. П. А.* — 23 января 1876 года. Здесь не указано, по какому критерию установлен год, но, по всей вероятности, это сделано на основе содержания письма: игуменья выражает сожаление по поводу ухода Достоевского из еженедельника «Гражданин» (это произошло весной 1874 года) и сообщает, что подписалась на готовящийся им к самостоятельному изданию «Дневник Писателя» (объявление о подписке на него вышло в 20-х числах декабря 1875 года).

Почему имя неизвестной корреспондентки Достоевского, писавшей ему 140 лет назад, не было до сих пор установлено? Во-первых, это связано с тем, что письма читателей вызывают меньший исследовательский интерес, чем эпистолярный самого писателя — на сегодняшний день далеко не все письма «случайных» корреспондентов Достоевского были изданы⁴. Во-вторых, — с особенностями почерка *Иг. П. А.* — витиеватого, читаемого с трудом.

Особенно сложно разобрать завершающую письмо запись, располагающуюся в левом нижнем углу последнего листа под городом отправителя и датой написания (Илл. 1). А ведь это самая главная запись для атрибуции письма: «Флор. Мон.» — Флоровский монастырь.



Илл. 1

Свято-Вознесенский Флоровский монастырь (во имя св. мчч. Флора и Лавра, в честь Вознесения Господня), упоминающийся в документах XVI века, является старейшим в Киеве действующим женским монастырем. Из-за секуляризации церковных земель в 1786 году и одновременного сокращения количества монастырей Флоровская обитель после 1808 года вплоть до конца XIX века была единственным женским монастырем в Киеве.

В этот город, где находится Киево-Печерская лавра, колыбель древнерусского иночества, тогда стремились со всей Российской империи, поэтому сподобиться стать монахиней Флоровского монастыря было огромным чудом. «Попастъ сюда удавалось лишь немногим. Не случайно в составе монашествующих в этот период преобладали представительницы знатных богатых родов», — пишет О. А. Крайняя** [36, 9–10] (см. также: [21]; [22]; [23]; [25]).

Во второй половине XVIII века здесь подвизались Нектария (княгиня Наталья Борисовна Долгорукова, в девичестве — графиня Шереметева, первая российская мемуаристка⁵, † 1771), Афанасия (княгиня Татьяна Григорьевна Горчакова, в девичестве — княжна Морткина, прапрабабушка Л. Н. Толстого, † 1781), прп. Александра Дивеевская (в миру — Агафья Семеновна Мельгунова, урожд. Белокопытова, † 1789). «При этом, — справедливо отметила О. А. Крайняя в интервью, — представительницы столь известных аристократических родов не претендовали на игуменство в монастыре. Они шли в обитель сугубо с духовной целью и много трудились ради Бога»⁶.

Как установил в конце XIX века о. Николай Малиженковский (а позднее дополнила О. А. Крайняя, изучив синодики Флоровского монастыря и другие письменные свидетельства, сохранившиеся в фондах Национального Киево-Печерского заповедника), с середины XVIII до конца XIX века монастырем руководили следующие игуменнии:

Иустина (Тодорская)	1753–1759 гг.
Феодора (Сморжевская)	1760–1771 гг.
Каллифена (Милославская)	1772–1785 гг.
Августа (Апраксина)	1786–1801 гг.
Мария (Тернавиот)	1801–1806 гг.
Пульхерия (Шаховская)	1807–1812 гг.
Смарагда (Норова)	1812–1832 гг.
Смарагда (Набокова)	1832–1834 гг.
Фомаида	1835 г.
Ювеналия (Михайлович)	1835–1847 гг.
Серафима (Вонлярлярская)	1847–1853 гг.
Агния (Гриндлинг)	1854–1865 гг.
Парфения (Адабаш)	1865–1881 гг.
Елеазара (Губерт)	1882–1899 гг.
Евпраксия (Артеменкова)	1899–1919 гг. [36, 66].

Совершенно явно, что под криптонимом «*Иг. П. А.*» скрывается игуменья Парфения, в миру — Аполлиария Александровна Адабаш.



Фототипія С. В. Кульженко. Кієвъ.

Церковь Вознесения Господня.

Илл. 2. Барвитов В. А. Церковь Вознесения Господня, Вознесенский Флоровский монастырь (конец XIX в.)⁷

Подтверждает принадлежность письма, подписанного криптонимом, руке игуменьи Парфении и следующий факт. По признанию автора письма, узнав, что Достоевский самостоятельно готовится издавать «Дневник Писателя», она стала его подписчицей. Так, в записной книге А. Г. Достоевской за 1876–1884 гг., содержащей, среди прочих деловых записей, список с названием «1876 г. Иногородные подписчики», есть отметка: «Настоятельница Флоровскаго Монастыря въ Кіевѣ. Игуменья Парвеніи»⁸. Любопытно, что корреспондентка Достоевского, с одной стороны, скрывает свое имя в письме и высылает ему книгу стихов, подписанную криптонимом: «Надѣюсь что одни заглавныя буквы И. П. А. не измѣнятъ моему инкогнито». Но при этом указывает, что она — недавняя подписчица на «Дневник Писателя», тем самым намекая Достоевскому на возможность узнать ее имя (в названной записной книге А. Г. Достоевской среди подписчиков на это издание только одна из Флоровскаго монастыря в Кіеве).



Илл. 3. Фотопортрет игуменьи Парфении (Адабаш). Ок. 70-х гг. XIX в.⁹

Изучение биографии игуменьи Парфении позволило установить дополнительное доказательство написания именно ею данного письма к Достоевскому. Автор послания от 23 января 1876 года пишет о своей 35-летней жизни в обители, вдали от «*дѣйствительной жизни*» — известно, что Аполлиария Адабаш как раз поступила во Флоровский монастырь 23 июня 1840 года [19]. Коснемся кратко ее биографии, в общих чертах раскрывающей личность подвижницы, а также пересекающейся с некоторыми фактами из жизни писателя.

Игуменья Парфения родилась 13 декабря 1808 года¹⁰ (по другим данным — 5 января 1810 года¹¹) в Екатеринославской губернии. Ее отец, ротмистр Александр Андреевич Адабаш, вел свой род от одного из переселившихся в Россию господарей молдавских, который служил в русском войске в чине бригадира и за свои заслуги получил в дар от императрицы Елизаветы Петровны земли в Новороссийском крае, Екатеринославской и Харьковской губерниях. Служа адъютантом у князя Н. В. Репнина, А. А. Адабаш был смертельно ранен в одном из сражений 1812 года [19, 3]; [26, 45–46].

Анна Васильевна Адабаш (в девичестве Абаза), мать Парфении, происходила из рода, пользующегося известностью и видным положением в России. По этой линии игуменья являлась двоюродной сестрой Александра Агеевича Абазы, министра финансов при Александре II, и Николая Саввича Абазы, сенатора и члена Государственного Совета в 1880–1881 гг., начальника Главного управления по делам печати (см.: [33])¹².

В 1840 году вместе с матерью Аполлиария Адабаш поступила во Флоровский монастырь и была пострижена в рясофор, 25 февраля 1856 года — в монашество с именем Парфения [16, 4]. Это имя она приняла в честь своего духовного учителя — старца-схимника Парфения (в миру — Петр Иванович Краснопевцев, † 1855), причисленного Церковью к лику святых в 1993 году (см. о нем: [5]). Как отметил И. Смолич, именно с развитием старчества был связан духовный расцвет женского монашества в XVIII–XIX веках. Религиозные вопросы «женщины старались решать не отвлеченно, а индивидуально и лично, что приводило их к встрече со старцами», а те, в свою очередь, оказывали покровительство и духовное, и материальное женским монастырям [34, 153].

1 октября 1865 года Парфения утверждена в должности настоятельницы монастыря, в которой пробыла до конца жизни. Период ее управления считается периодом процветания обители [19, 4–5]; [22, 12]. Самым важным делом игуменьи Парфении было «устройство во Флоровском монастыре приюта-жилища для девочек (церковно-приходской школы. — *И. А.*). <...> ...она была главной преподавательницей и воспитательницей для своих любимых приютянок» [25, 104].

Игуменья Парфения умерла в один год с почитаемым ею писателем Достоевским — 4 июня 1881 года. Она была похоронена у северной стены Казанской церкви рядом со своей матерью. Некрологи покойной (краткий и подробный) были опубликованы в «Киевских Епархиальных Ведомостях»¹³.



Фототипія С. В. Куальменко. Київ.

Церковь Казанской Божией Матери.

Илл. 4. Церковь Казанской Божией Матери,
Вознесенский Флоровский монастырь (конец XIX в.)¹⁴

«К сожалению, время не сохранило для нас практически ничего из созданного трудами игуменьи Парфении, — пишет ее биограф О. А. Крайняя. — Остались только письменные свидетельства о ней в архивах города. <...> Даже <...> плита на могиле Парфении утеряна безвозвратно. Печатные же труды, как правило, более долговечны. Судьба монахини Парфении сложилась так, что, не ища земной славы, она, тем не менее, донине осталась известной благодаря своему творческому наследию» [22, 14–15]. Ею составлены «Служба святым Кириллу и Мефодию», одобренная Святейшим Синодом, а также первое жизнеописание Парфения Киевского «Сказание о жизни и подвигах старца Киево-Печерской Лавры иеросхимонаха Парфения»¹⁵.

За монастырской оградой в часы досуга и отдыха от подвижнических трудов игуменья Парфения реализовывала свои поэтические способности. «Ея поэзія характера исключительно и строго религиознаго» [19, 5]. В издании С. И. Пономарева «Наши писательницы» (1891) Парфения (Адабаш) названа первой среди 19 авторов-женщин, сочинявших в жанрах духовной литературы [31, 4].

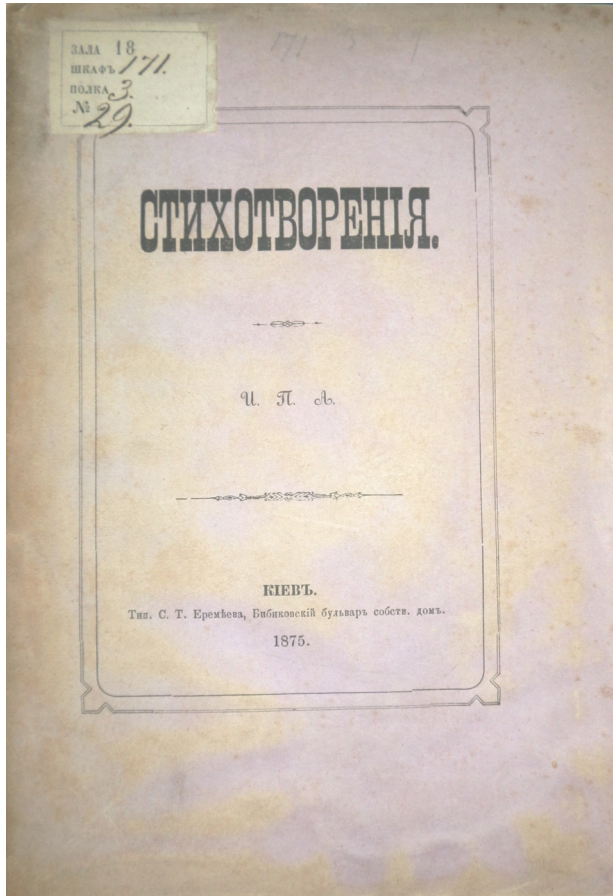
Книга «Стихотворения», подписанная криптонимом *И. П. А.*, была опубликована в Киеве в 1875 году¹⁶. Этот криптоним раскрыт во многих источниках XIX и XX вв. (см.: [3, 867]; [13, 124]; [20, 56]; [27]; [30]; [31, 4]; [35, 244]; [37]). Книга состоит из поэмы «Капли из Океана», в основе которой история земного пути Иисуса Христа, и 26 стихотворений небольшого объема («Вечер Великой Субботы», «Надпись на подаренном Евангелии», «К христианину», «Приложи им зла, Господи», «Переложения из пророчеств Исаии» и др.). Поэзия игуменьи Парфении была причислена к «отрадным явлениям» в литературе XIX века [3, 866], вызвала положительные отклики современников:

Нѣкоторыя стихотворенія весьма замѣчательны, напримѣръ, «Жрецы наукъ.....» <...> и всѣ вообще отличаются правильнымъ стихомъ и поэтическимъ чувствомъ [13, 124].

Среди житейскихъ тревоженій авторъ погружался въ мѣръ религиозныхъ созерцаній, тамъ искалъ успокоенія душѣ, и свои думы выразилъ въ стихотвореніяхъ, которыя, какъ лучшее наслѣдство, завѣщаетъ своимъ друзьямъ. <...> Все сочиненіе раздѣляется на двѣ части. Первая и вмѣстѣ важнѣйшая часть <«Капли из Океана». — *И. А.*> состоитъ изъ 12 стихотвореній, исключая эпилога подъ особымъ заглавіемъ «Голгофа». Но всѣ эти стихотворенія по содержанію своему представляютъ одно стройное цѣлое: въ нихъ изображаются, въ послѣдовательномъ порядкѣ, важнѣйшія событія земной жизни Иисуса Христа и раскрывается его ученіе. <...> Нужно слишкомъ серьезно углубиться въ Евангельское ученіе, нужно имѣть слишкомъ чуткое и воспримчивое къ благодатнымъ истинамъ сердце, чтобы такъ вѣрно усвоить духъ ученія Христова и такъ мѣтко передать самую сущность Евангелія, и притомъ передать въ немногихъ поэтическихъ очеркахъ [3, 867].

По гладкости и плавности стиха, по художественной, по мѣстамъ, конкретности образовъ и по силѣ мысли и чувства, въ произведеніяхъ игуменьи Парфении нельзя не признать нѣкотораго таланта. <...> Кромѣ истинъ вѣры, стихотворенія иг. Парфении имѣютъ предметомъ и ея личный внутренній мѣръ, какъ монахини, отшельницы отъ міра [19, 5–6].

Судя по письму игуменьи Парфении к Достоевскому от 23 января 1876 года, писатель читал ее стихи по рукописям, а позже получил книгу стихотворений в нескольких экземплярах («*прилагаемая брошюра*»). Эта книга оказалась не отмеченной в труде «Библиотека Ф. М. Достоевского» (2005), содержащей аннотированное описание личной несохранившейся библиотеки писателя [4].



Илл. 5. Титульный лист (обложка) книги стихов игуменъи Парфеніи, хранящейся в РНБ

Многие корреспонденты Достоевского слали ему свои поэтические произведения — одни надеялись на их публикацию в изданиях, редактируемых писателем, другим было достаточно авторитетной оценки¹⁷. В отличие от Л. Толстого, не раз признававшегося в нелюбви к поэзии и ее непонимании¹⁸, Достоевский «любил поэзию страстно»¹⁹, сам писал стихи (патриотические оды, пародии, эпиграммы, фельетоны литературного и литературно-бытового характера) (см. о поэзии Достоевского: [17]; [18]; [9]; [16]), хотя, по сравнению с его прозой, они заурядны.

Стихи игуменъи Парфеніи могли привлечь внимание писателя, поскольку, по наблюдениям исследователей, Достоевский «пристально интересовался духовными стихами» [28, 78], вводил в свои произведения материал духовных стихов (см. об этом: [8]; [28]). Об его оценке стихов настоятельницы Флоровской обители известно только из ее письма. При этом нельзя

категорически и однозначно утверждать, что «отзыв этот был неблагоприятным» [24, 107].

Игуменья благодарила уважаемого ею писателя за «теплое слово», сказанное о ее поэзии, «и замѣчанія принятыя съ глубокой признательностію». В чем заключались эти «замечания», можно представить только по намеку, содержащемуся в письме духовной поэтессы к Достоевскому: «...мысли<, > чувству и вообще настроенію души невозможно дать произвольнаго направленія — темы изъ дѣйствительной жизни мнѣ не по плечу, я едва ли какъ жила ею»²⁰. Не случайно в некрологе игуменья Парфении ее стихотворения охарактеризованы с помощью метафоры как «голосъ души безусловно отрѣшившейся отъ коварнаго и грѣшнаго міра и всецѣло погруженнаго въ созерцаніе міра горняго, истины и блага вѣчнаго, божественнаго» [19, 5]. По всей видимости, автор «Дневника Писателя», в своем творчестве обращавшийся к злободневным проблемам общества, видевший в каждом человеке образ Божий, советовал и «отшельнице от мира» приблизиться к «темам из действительной жизни». Но Достоевский высказал это настолько деликатно, назвав свои «замечания» «непрощенными», что они не обидели поэтессу, а явили желание отправить писателю книгу стихов после ее издания и снова ждать его оценки: «Мнѣ было бы дорого слышать ваше мнѣніе, вѣрьте что замѣчанія ваши никогда не будутъ для меня непрощенными какъ вамъ угодно было выразиться, на сколько могла я воспользовалась ими!».

Духовные стихи — это выражение религиозной души русского, украинского, белорусского народа. Они, по выражению Ф. И. Буслаева, одного из первых и наиболее глубоких исследователей народных духовных стихов, «как церковная книга», которая «поучает безграмотного в вере, в священных преданьях, в добре и правде <...> даже заменяет молитву...» [6, 451]. Стихотворения игуменья Парфении обладают еще одной особенностью: они «поучительны какъ апоѳеоза монашества, какъ выраженіе высокаго духовнаго удовлетворенія автора — монахини своимъ состояніемъ» отрешенности от суетного и грешного мира, «чтобы сохранить “свободу духа”, чтобы по возможности не видѣть и не слышать ничего возмущающаго духовный миръ отшельницы, всецѣло преданной служенію» Богу [19, 7]:

Прошли века, сменились поколенья,
И что же мир? И что ж сердца людей:
Зачем в них хлад? Зачем ко злу стремленья,
И тот же мрак, и та ж борьба страстей?
Мой Царь, Христос! Ты братскою любовью
Велел любить отъявленных врагов,
А ныне брат багрится братней кровью,
В угоду лжи, за пару колких слов!
<...>

Сомнений нет, завет Христа прекрасен:
 Зачем я мертв, когда в Нем жизни ключ?
 Зачем лукав, когда Он прост и ясен?
 Зачем я слаб, когда Он так могуч?..²¹

На сегодняшний день издание стихотворений игуменьи Парфении 1875 года — библиографическая редкость. «Стихи сразу нашли своего читателя: небольшой тираж быстро разошелся по частным собраниям, и сегодня стихотворений игуменьи Парфении не найти в библиотеках города [Киева]» [22, 3]. В России эта книга хранится только в Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге (*Илл.* 5)²².

По свидетельству О. А. Крайней, один экземпляр «Стихотворений» игуменьи Парфении 1875 года бережно хранят во Флоровском монастыре. Эта книга разделила скитания флоровских монахинь в годы гонений — она сохранилась без «родной» обложки и технических страниц. «На полях ее пожелтевших от времени страниц встречаются бесценные заметки сестер монастыря, в разные годы читавших стихи. “Небесное Царство наследует сия сестра, которая книгу сохранила, в обитель нашу принесла”, — читаем запись, сделанную 25 июля 1925 года. И далее, в самом конце, на развороте: “Сию книгу сохранила и мне ее подарила послушница Ольга: не возвратилась в обитель после путешествия, когда мы все были в изгнании от 1930 года до 1944. Причина изгнания: за Веру в господу Иисуса Христа были лишены права жить в (Жилкоопе)”. В этих нескольких строках отражена трагическая судьба монастыря, постигшая его в XX веке. В 1929 году монастырь был закрыт, и лишь во время второй мировой войны возобновил свою деятельность» [22, 3–4].

Таким образом, еще один из неизвестных корреспондентов Достоевского установлен — это игуменья Флоровского монастыря в Киеве Парфения (Адабаш), память о делах и литературном творчестве которой до сих пор хранят сестры обители. Атрибуция письма к Достоевскому от 23 января 1876 года позволяет узнать не только новые факты биографии писателя, но и неизвестные события из жизни игуменьи.

В этом письме указано на существование переписки писателя и поэтессы — первого ее письма-обращения и как минимум одного ответного его письма. Это дает надежду обнаружить в бумагах игуменьи Парфении, расфрансированных по архивам Киева (ЦГИАК и др.), адресованное ей письмо великого писателя.

ПРИМЕЧАНИЯ

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ (проект № 14-34-01245а2).

** Автор статьи выражает глубокую и искреннюю признательность заведующей сектором отдела истории Киево-Печерской лавры Национального Киево-Печерского историко-культурного заповедника Ольге Алексеевне Крайней за помощь в подготовке данной

статьи и предоставление материалов к биографии игуменья Парфении (Адабаш) и истории Свято-Вознесенского Флоровского монастыря, многие из которых отсутствуют в библиотеках России.

- ¹ В этом он неоднократно признавался в письмах к жене, а также написал «случайному» корреспонденту В. В. Михайлову 16 марта 1878 года: «Сам люблю получать письма, но писать самому письма считаю почти невозможным и даже нелепым: я не умею положительно высказываться в письме. Напишешь иное письмо, и вдруг вам присылают мнение или возражение на такие мысли, будто бы мною в нем написанные, о которых я никогда и думать не мог. И если я попаду в ад, то мне, конечно, присуждено будет за грехи мои писать по десятку писем в день, не меньше» (Достоевский Ф. М. Полн. собр. соч.: в 30 т. Т. 30. Кн. 1. Л., 1988. С. 11).
- ² РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29640. Л. 4 об. Впервые опубликовано: Неизданные письма к Достоевскому // Достоевский. Материалы и исследования. Т. 11. СПб., 1994. URL: http://az.lib.ru/d/dostoevskij_f_m/text_1877_neizdannye_pisma.shtml.
- ³ См., напр., письма к Достоевскому М. Ивановой (РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29726), священника С. И. Кедрова (РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29740).
- ⁴ В 2014–2016 гг. в рамках проекта РГНФ «Проблемы атрибуции и систематизации переписки Ф. М. Достоевского и его корреспондентов» (№ 14-34-01245а2) на портале филологического факультета Петрозаводского государственного университета www.philolog.ru создан раздел, посвященный эпистолярному наследию Ф. М. Достоевского и его корреспондентов, где представлена большая часть их переписки (см.: <http://philolog.petrso.ru/fmdost/letters.htm>).
- ⁵ Первая публикация: Памятные Записки княгини Натальи Борисовны Долгорукой (схимонахини Нектарии) // Русский Архивъ, издаваемый при Чертковской библиотекѣ библиотекаремъ Петромъ Бартеуевымъ. 1867. № 1. Стлб. 1–64. URL: <http://www.runivers.ru/bookreader/book403853/#page/5/mode/1up>. Вторая публикация: Своеручные записки княгини Натальи Борисовны Долгорукой, дочери г. фельдмаршала графа Бориса Петровича Шереметева. СПб.: Общество любителей древней письменности, 1913. 52 с. URL: http://imwerden.de/pdf/dolgorukaya_natalia_zapiski_1913.pdf.
- ⁶ 7 фактов-разгадок тайн Флоровского монастыря на Подоле // Православие в Україні. URL: <http://2010.orthodoxy.org.ua/node/54742> (25.10.2016).
- ⁷ Фототипия из фото-лито-типографии С. В. Кульженко: [25]; [26].
- ⁸ Достоевская А. Г. Записная книга с деловыми записями (1876–1884) // НИОР РГБ. Ф. 93. III.2.2. Л. 5.
- ⁹ Фото из книги: [36].
- ¹⁰ Согласно некрологу в «Киевских Епархиальных Ведомостях»: [19, 3].
- ¹¹ Такая дата указана Н. Малиженовским в диссертации 1894 года «Киевский женский Вознесенский Флоровский монастырь». Он привел ее согласно надписи на надгробии памятника игумении Парфении. Монастырский некрополь был почти полностью уничтожен в советское время (см.: [25, 178]).
- ¹² Эти два родственника Парфении сыграли свою роль и в жизни семьи Достоевских. Точных данных о встречах писателя и министра нет, но Достоевский в конце 1870-х — начале 1880-х гг. общался с его женой, Ю. Ф. Абазой, писательницей, композитором и певицей. Гофмейстер Н. С. Абаза стал цензором последнего выпуска «Дневника Писателя». После смерти Достоевского он приехал ко вдове и передал от министра финансов А. А. Абазы

- письмо, в котором сообщалось, что император назначил ежегодную пенсию Анне Григорьевне и детям в благодарность за заслуги ее мужа перед русской литературой (см. об этом: [14; 435, 679]).
- ¹³ Профессоръ И. Малышевскій. <Некролог> // Киевскія Епархіальныя Вѣдомости. 1881. №№ 24–25. 17–24 июня. С. 15; Игуменья Парѳенія настоятельница Киево-Флоровскаго женскаго монастыря (Некрологъ) // Киевскія Епархіальныя Вѣдомости. 1881. №№ 27–28. 8–15 июля. С. 3–8.
- ¹⁴ Фототипия С. В. Кульженко: [26].
- ¹⁵ Первое издание вышло в 1856 году, последующие — в 1890, 1898 и 1909 гг.
- ¹⁶ В 1908 году, после смерти игуменнии Парфении, в Санкт-Петербурге вышло переиздание «Стихотворений». По сведениям О. А. Крайней [22, 3] и И. Хрулевой [5] было еще одно посмертное переиздание данной книги — в 1900 году в Киеве (в российских библиотеках оно отсутствует). Стараниями сестер Флоровской обители и О. А. Крайней в 2004 году в Киеве был переиздан сборник стихов игуменьи Парфении в количестве 2000 экз.: Парфения (Адабаш), игуменья. Капли из Океана: сб. стихов. Киев: Свято-Вознесенский Флоровский монастырь, 2004. 96 с. В российских библиотеках это издание отсутствует.
- ¹⁷ Так, один из корреспондентов, В. Г. Гусев, писал в 1875 году: «Я вполне уверенъ что вы прочитаетъ мои стихи, и оценитъ семнадцатилѣтній талантъ, бѣтъ класическаго образованія. Я знаю, что вы опытный судья лѣтъратурныхъ трудовъ» (РО ИРЛИ. Ф. 100. № 29687. Л. 1; сохранена авторская орфография).
- ¹⁸ Более того, как отмечал В. А. Жданов, Л. Толстой рукописи начинающих поэтов, присланные ему, отправлял обратно с «примерно таким» кратким уведомлением: «“Лев Николаевич не любит стихов и не советует заниматься таким пустым делом”; “Лев Николаевич не видит в присланной рукописи и проблеска таланта”» [15].
- ¹⁹ Ризенкамф А. Е. Воспоминания о Федоре Михайловиче Достоевском // Ф. М. Достоевский в воспоминаниях современников: в 2 т. М., 1990. Т. 1. С. 177.
- ²⁰ Об этом писал П. В. Верховской: «Для женщин-монахинь вводились более строгие правила в общении с миром: всем монахиням, кроме игуменнии, запрещалось покидать монастырь, а “монастырям женским всегда заключенным быть”. Монахам же разрешалось выходить из монастыря» [7, 100–101].
- ²¹ Капли из Океана // Парфения (Адабаш), игуменья. Капли из Океана: сб. стихов. Киев: Свято-Вознесенский Флоровский монастырь, 2004. С. 48–49.
- ²² В каталоге РНБ нами обнаружен еще один сборник духовных стихотворений, разрешенный к выпуску цензурой в 1902 году и вышедший в Санкт-Петербурге: «Блудный сын — образец покаяния», — автор которого некая «Парфения (монахиня)». Является ли его автором почившая к тому времени Парфения (Адабаш) или он написан другой духовной поэтессой с таким же именем — нам неизвестно. В изданиях, посвященных писательницам и поэтессам XIX века [13]; [30]; [31], других авторов с именем Парфения нет. Биограф настоятельницы Флоровской обители О. А. Крайняя допускает возможность того, «что не все труды игуменьи нам известны» [22, 16].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алексеева, Л. В. Анонимные письма в архиве Достоевского / Л. В. Алексеева // Неизвестный Достоевский : международный научный журнал. — 2014. — № 1/2. — С. 51–65 [Электронный ресурс]. — URL : http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1437403293.pdf (09.10.2016).
2. Алексеева, Л. В. Кто скрывается за псевдонимом «Х.»? / Л. В. Алексеева // Неизвестный Достоевский : международный научный журнал. — 2016. — № 2. — С. 45–53 [Электронный ресурс]. — URL : http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1478608509.pdf (09.10.2016).
3. Библиографическая замѣтка («Стихотворенія И. П. А.» (Игумені Парфені) // Владимирскія Епархіальныя Вѣдомости. — 1877. — № 16. — С. 865–872.
4. Библиотека Ф. М. Достоевского : опыт реконструкции. Научное описание / [отв. ред. Н. Ф. Буданова; сост. Н. С. Быкова, Н. Ф. Буданова, С. А. Ипатова, Л. Г. Мироненко, Б. Н. Тихомиров, И. Д. Якубович]. — Санкт-Петербург : Наука, 2005. — 338 с.
5. Благословенная душа : жизнь, труды и подвиги преподобного Парфения Киевского / сост. И. Хрулева. — Москва : Синтагма, 2008. — 319 с. (ч. 2: Объединенные Духом) [Электронный ресурс]. — URL : https://azbyka.ru/otechnik/Parfenij_Kievskij/blagoslovennaja-dusha-zhizn-trudy-i-podvigi-prepodobnogo-parfenija-kievskogo/2 (09.10.2016).
6. Буслаев, Ф. И. Народная поэзия. Исторические очерки / Ф. И. Буслаев. — Санкт-Петербург : Тип. Имп. акад. наук, 1887. — VI, [2], 501 с. — (Сборник Отдела русского языка и словесности Императорской Академии наук. — Т. 42. — № 2).
7. Верховской, П. В. (Верховский, П. В.) Учреждение Духовной Коллегии и Духовный Регламент : к вопросу об отношении Церкви и государства в России : в 2 т. / П. В. Верховской. — Ростов-на-Дону : Склад изданий у автора и в книжном магазине т-ва А. С. Суворина «Новое время», 1916. — Т. II. — С. 100–101.
8. Ветловская, В. Е. Литературные и фольклорные источники «Братьев Карамазовых» (Житие Алексея человека божия и духовный стих о нем) / В. Е. Ветловская // Достоевский и русские писатели. — Москва, 1971. — С. 332–333.
9. Волгин, И. Возвращение билета. Парадоксы национального самосознания / И. Волгин. — Москва : Грантъ, 2004. — 768 с.
10. Волгин, И. Последний год Достоевского : исторические записки / И. Волгин. — Москва : АСТ, Зебра Е, 2010. — 736 с.
11. Волгин, И. Воссозданный Достоевский. Текст как текст : предисловие / И. Волгин // Тарасова Н. А. «Дневник писателя» Ф. М. Достоевского (1876–1877) : критика текста / Н. А. Тарасова. — Москва : Квадрига, МБА, 2011. — С. 5–17.
12. Гармашева, Т. В., Капелюш, Б. Н. Рукописи и переписка Ф. М. Достоевского / Т. В. Гармашева, Б. Н. Капелюш // Бюллетени рукописного отдела Пушкинского Дома (РАН). — Вып. VII. — Москва ; Ленинград : Изд-во АН СССР, 1957. — С. 5–130.
13. Голицын, Н. Библиографический словарь русских писательниц / Н. Голицын. — Санкт-Петербург : Типография В. С. Балашева, 1889. — 308 с. [Электронный ресурс]. — URL : http://xn--90ax2c.xn--plai/catalog/000199_000009_003624827/viewer/ (09.10.2016).
14. Достоевская, А. Г. Воспоминания. 1846–1917 / А. Г. Достоевская ; вст. статья, подгот. текста, примечания И. С. Андриановой и Б. Н. Тихомирова. — Москва : ООО «Бослен», 2015. — 768 с.
15. Жданов, В. А. Из писем к Толстому (по материалам Толстовского архива) / В. А. Жданов // Литературное наследство. — Т. 37/38 : Л. Н. Толстой. II. — Москва, 1939. —

- С. 369–396 [Электронный ресурс]. — URL : <http://feb-web.ru/feb/litnas/texts/l37/t37-369-.htm?cmd=2> (09.10.2016).
16. «Жил на свете таракан...». Стихи Ф. М. Достоевского и его персонажей; «Витязь горестной фигуры...». Достоевский в стихах современников / сост., автор вступ. ст. и комментариев Борис Тихомиров. — Москва : ООО «Бослен», 2016. — 240 с.
 17. Захаров, В. Н. Стихи / В. Н. Захаров // Достоевский : эстетика и поэтика. Словарь-справочник / отв. ред. Г. К. Щенников. — Челябинск : Металл, 1997. — С. 226.
 18. Захаров, В. Н. Политические ямбы / В. Н. Захаров // Достоевский Ф. М. Полное собрание сочинений : канонические тексты / под ред. проф. В. Н. Захарова. — Т. 3. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 737–743.
 19. Игуменья Пароенія настоятельница Киево-Флоровскаго женскаго монастыря (Некрологъ) // Киевскія Епархіальныя Вѣдомости. — 1881. — №№ 27–28. — 8–15 июля. — С. 3–8 [Электронный ресурс]. — URL : <https://vivaldi.nl.ru/ap000020742/view#page=3> (09.10.2016).
 20. Карцовъ, В. С., Мазаевъ, М. Н. Опытъ словаря псевдонимовъ русскихъ писателей / В. С. Карцов, М. Н. Мазаев. — Санкт-Петербургъ : Типо-Литографія И. А. Ефрона, 1891. — 158 с. [Электронный ресурс]. — URL : http://xn--90ax2c.xn--plai/catalog/002293_000049_RU___%D0%92%D0%BB%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%D1%81%D0%BA%D1%8F%20%D0%9E%D0%A3%D0%9D%D0%91___EKG___184413/viewer/ (09.10.2016).
 21. Крайняя, О. А. Некрополь Киево-Вознесенського Флорівського жіночого монастиря / О. А. Крайняя // Лаврський альманах. Києво-Печерська лавра в контексті української історії та культури. — Київ, 2003. — Вып. 9. — С. 36–66.
 22. Крайняя, О. А. [Предисловие] / О. А. Крайняя // Парфения (Адабаш), игуменья. Капли из Океана: сб. стихов. — Киев : Свято-Вознесенский Флоровский монастырь, 2004. — С. 3–17.
 23. Крайняя, О. А. Киевский во имя святых Флора и Лавра (в честь Вознесения Господня) женский монастырь / О. А. Крайняя // Православная энциклопедия / под ред. Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. — Москва : Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 2013. — Т. 33 : Киево-Печерская Лавра — Кипрская икона Божией Матери. — С. 328–336.
 24. Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского : в 3 т. — Санкт-Петербург : Академический проект, 1993–1999. — Т. 3 : 1875–1881. — 1999. — 614 с.
 25. Малиженовский, Н. Киевский женский Флоровский (Вознесенский) монастырь / Н. Малиженовский ; сост. О. А. Крайняя. — Киев : Феникс, 2010. — 360 с.
 26. Маниковский, Ф. Исторически-статистическое описание Киево-Флоровского Вознесенского женского монастыря / Ф. Маниковский. — Киев : Тип. С. В. Кульженко, 1894. — 59 с. [Электронный ресурс]. — URL : http://xn--90ax2c.xn--plai/catalog/000199_000009_003552975/viewer/ (09.10.2016).
 27. Масанов, И. Ф. Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и общественных деятелей : в 4 т. / И. Ф. Масанов ; Всесоюз. кн. палата ; подгот. к печати Ю. И. Масанов ; ред. Б. П. Козьмин. — Т. 1 : Алфавитный указатель псевдонимов. Псевдонимы русского алфавита: А–И. — Москва : Изд-во Всесоюз. кн. палаты, 1956. — 442 с.
 28. Михнюкевич, В. А. Духовные стихи в системе поэтики Достоевского / В. А. Михнюкевич // Достоевский. Материалы и исследования. — Т. 10. — Санкт-Петербург : Наука, 1992. — С. 77–89.

29. Описание рукописей Ф. М. Достоевского / под ред. В. С. Нечаевой. — Москва : Изд-во АН СССР, 1957. — 588 с.
30. Писательницы России : материалы для биобиблиографического словаря / сост. Ю. А. Горбунов // Свердловская областная универсальная научная библиотека им. В. Г. Белинского. — Екатеринбург, 2004—2011 [Электронный ресурс]. — URL : <http://book.uraic.ru/elib/authors/gorbunov/sl-1.htm> (09.10.2016).
31. Пономарев, С. И. Наши писательницы / С. И. Пономарев. — Санкт-Петербург : Тип. Императорской академии наук, 1891. — [2], 78 с. [Электронный ресурс]. — URL : <http://e-heritage.ru/ras/view/publication/general.html?id=47718056> (09.10.2016).
32. Рейсер, С. А. Основы текстологии / С. А. Рейсер. — Ленинград : Просвещение, 1978. — 176 с. [Электронный ресурс]. — URL : http://imwerden.de/pdf/rejser_osnovy_tekstologii_1978.pdf (09.10.2016).
33. Руммель, В. В., Голубцовъ, В. В. Родословный сборникъ русскихъ дворянскихъ фамилій / В. В. Руммель, В. В. Голубцов. — С.-Петербургъ : Изданіе А. С. Суворина, 1886. — Томъ 1. — С. 608, [2], 11 [Электронный ресурс]. — URL : <http://www.runivers.ru/bookreader/book10055/#page/13/mode/1up> (09.10.2016).
34. Смолич, И. Жизнь и учение старцев (Путь к совершенной жизни) / И. Смолич ; пер. с нем. Митрополита Иоанна (Вендланда) // Богословские труды. — Москва, 1992. — Сб. 31. — С. 97–174.
35. Указатель содержания неофициальной части «Владимірскихъ Губернскихъ Въдомостей» съ 1838 по 1900 годъ включительно и «Владимірскихъ Епархіальныхъ Въдомостей» съ 1865 по 1900 годъ включительно / сост. А. В. Смирновъ. — Владимиръ : Типо-литографія Губернскаго правленія, 1902. — XVI, 561, [3] с.
36. Флорівський жіночий монастир у Київі / авт., упоряд. О. Крайняя. — Киев : ВД «Антиквар», 2015. — 112 с.
37. Электронное научное издание «Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и общественных деятелей» (ЭНИ «Словарь псевдонимов») [Электронный ресурс]. — URL : <http://feb-web.ru/feb/masanov/default.asp> (09.10.2016).

Irina S. Andrianova

*Ph. D. in Philology,
Head of Web-laboratory
of the Faculty of Philology,
Petrozavodsk State University
(Petrozavodsk, Russian Federation)*
yarysheva@yandex.ru

A SPIRITUAL POETESS “Ig. P. A.”: ATTRIBUTION OF THE LETTER OF ONE UNKNOWN CORRESPONDENT OF DOSTOEVSKY

Abstract. Most of Dostoevsky’s correspondence belongs to the period of 1872–1880, when thanks to A. G. Dostoevskaya the formation of the writer’s archive began. Without wishing to make it public, some of the readers did not sign their letters or concealed their names by cryptonyms, putting their authentic or feigned initials. For this reason, researchers still have not identified the authors of most of the anonymous and pseudonymous letters to Dostoevsky. This article is devoted to attribution of the letter of a correspondent of Dostoyevsky, signed by cryptonym *Ig. P. A.* Having carried out a textual and graphological analysis of the manuscript of an unidentified person, examined documentary, biographical, literary and historical materials, the author found out that the letter belongs to abbess Parthenia (Adabash), who was the mother superior of the Holy Ascension Florovsky Nunnery in Kiev in 1865–1881. She is the author of spiritual poems, published under the cryptonym *I. P. A.* as a separate book in 1875. On January 23, 1876, she wrote a letter to Dostoevsky, and enclosed some brochures of her book. As it ensues from this letter in her first letter to Dostoevsky, she sent him a manuscript of her poems, to which there was the writer’s answer with his assessment of her poetry. These two letters are no longer extant, or can’t be found. It is necessary to look for them in papers of abbess Parthenia, kept in the archives of Kiev.

Keywords: Dostoevsky, correspondence, unknown correspondent, attribution, cryptonym, abbess Parthenia (Adabash), Florovsky Nunnery, spiritual poems

REFERENCES

1. Alekseeva L. V. Anonimnye pis'ma v arkhive Dostoevskogo [Anonymous Letters in the Dostoevsky Archive]. *Neizvestnyy Dostoevskiy: mezhdunarodnyy nauchnyy zhurnal [The Unknown Dostoevsky: International Research Journal]*, 2014, no. 1/2, pp. 51–65. Available at: http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1437403293.pdf (accessed 09 October 2016).
2. Alekseeva L. V. Kto skryvaetsya za psevdonomom «Kh.»? [Who is Behind the Pseudonym “X.”?]. *Neizvestnyy Dostoevskiy: mezhdunarodnyy nauchnyy zhurnal [The Unknown Dostoevsky: International Research Journal]*, 2016, no. 2, pp. 45–53. Available at: http://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1478608509.pdf (accessed 9 October 2016).
3. Bibliograficheskaya zametka («Stikhotvoreniya I. P. A.» (igumenii Parfenii) [Bibliographical Notes (“Poems I. P. A.” (Abbess Parfenia))]. *Vladimirskie Eparkhial'nye Vedomosti*, 1877, no. 16, pp. 865–872.
4. Biblioteka F. M. Dostoevskogo: opyt rekonstruktsii. Nauchnoe opisaniye [Library of F. M. Dostoevsky: Experience of Reconstruction. Scientific Description]. St. Petersburg, Nauka Publ., 2005. 338 p.
5. Blagoslovennaya dusha: zhizn', trudy i podvigi prepodobnogo Parfeniya [The Blessed Soul: Life, Works and Feats of the Monk Parthenius of Kiev]. Moscow, Sintagma Publ., 2008, part 2. 319 p.

- Available at: https://azbyka.ru/otechnik/Parfenij_Kievskij/blagoslovennaja-dusha-zhizn-trudy-i-podvigi-prepodobnogo-parfenija-kievskogo/2 (accessed 9 October 2016).
6. Buslaev F. I. *Narodnaya poeziya. Istoricheskie ocherki* [Folk Poetry. Historical Essays]. St. Petersburg, The Tipography of the Imperial Academy of Sciences, 1887. 501 p. (Digest of the Department of the Russian Language and Literature of the Imperial Academy of Sciences. Vol. 42. № 2).
 7. Verkhovskoy P. V. *Uchrezhdenie Dukhovnoy Kollegii i Dukhovnyy Reglament: k voprosu ob otnoshenii Tserkvi i gosudarstva v Rossii: v 2 tomakh* [The Establishment of the College of Theology and the Theological Statute: On the Question of Relations Between Church and State in Russia: in 2 Vols]. Rostov-na-Donu, Sklad izdaniy u avtora i v knizhnom magazine t-va A. S. Suvorina «Novoe vremya» Publ., 1916, vol. 2, pp. 100–101.
 8. Vetlovskaya V. E. Literaturnye i fol'klornye istochniki «Brat'ev Karamazovykh» (Zhitie Alekseya cheloveka bozhiya i dukhovnyy stikh o nem) [Literary and Folklore Sources of “The Brothers Karamazov” (Life of Alexis, a God’s Man, and Spiritual Verses About Him)]. *Dostoevskiy i russkie pisateli* [Dostoevsky and Russian Writers]. Moscow, 1971, pp. 332–333.
 9. Volgin I. *Vozvrashchenie bileta. Paradoksy natsional'nogo samosoznaniya* [The Return of the Ticket. Paradoxes of National Identity]. Moscow, Grant Publ., 2004. 768 p.
 10. Volgin I. *Posledniy god Dostoevskogo: istoricheskie zapiski* [The Last Year of Dostoevsky: Historical Notes]. Moscow, AST Publ., Zebra E Publ., 2010. 736 p.
 11. Volgin I. Vossozdannyy Dostoevskiy. Tekst kak tekst: predislovie [The Reconstructed Dostoevsky. Text as Text: Preface]. *Tarasova N. A. «Dnevnik pisatelya» F. M. Dostoevskogo (1876–1877): kritika teksta* [Tarasova N. A. “A Writer’s Diary” of Fyodor Dostoevsky (1876–1877): Textual Criticism]. Moscow, Kvadriga Publ., MBA Publ., 2011, pp. 5–17.
 12. Garmasheva T. V., Kapelyush B. N. Rukopisi i perezpiska F. M. Dostoevskogo [Manuscripts and Letters of Fyodor Dostoevsky]. *Byulleteni rukopisnogo otdela Pushkinskogo Doma (RAN)* [Bulletins of Manuscript Division of the Pushkin House (RAS)]. Moscow, Leningrad, The Academy of Sciences of the USSR Publ., 1957, issue 7, pp. 5–130.
 13. Golitsyn N. *Bibliograficheskiy slovar' russkikh pisatel'nits* [Bibliographical Dictionary of Russian Writers]. St. Petersburg, Tipografiya V. S. Balasheva Publ., 1889. 308 p. Available at: http://xn--90ax2c.xn--p1ai/catalog/000199_000009_003624827/viewer/ (accessed 09 October 2016).
 14. Dostoevskaya A. G. *Vospominaniya. 1846–1917* [Memoirs. 1846–1917]. Moscow, OOO «Boslen» Publ., 2015. 768 p.
 15. Zhdanov V. A. Iz pisem k Tolstomu (po materialam Tolstovskogo arkhiva) [From Letters to Tolstoy (Based on Materials of the Tolstoy Archive)]. *Literaturnoe nasledstvo* [Literary Heritage]. Moscow, 1939, vol. 37/38, pp. 369–396. Available at: <http://feb-web.ru/feb/litnas/texts/l37/t37-369-.htm?cmd=2> (accessed 09 October 2016).
 16. «Zhil na svete tarakan...». *Stikhi F. M. Dostoevskogo i ego personazhey; «Vityaz' gostroy figury...». Dostoevskiy v stikhakh sovremennikov* [“Once Upon a Time There Lived a Cockroach...”. Verses of F. M. Dostoevsky and of His Characters; “A Knight of a Grieving Figure...”. Dostoevsky Through the Verses of his Contemporaries]. Moscow, OOO «Boslen» Publ., 2016.
 17. Zakharov V. N. *Stikhi* [Verses]. *Dostoevskiy: estetika i poetika. Slovar'-spravochnik* [Dostoevsky: Aesthetics and Poetics. Dictionary and Reference Book]. Chelyabinsk, Metall Publ., 1997, p. 226.
 18. Zakharov V. N. *Politicheskie yamby* [Political Iambic Verses]. *Dostoevskiy F. M. Polnoe sobranie sochineniy: kanonicheskie teksty* [Complete Works: Canonical Texts]. Petrozavodsk, PetrSU Publ., 1997, vol. 3, pp. 737–743.

19. Igumeniya Parfeniya nastoyatel'nitsa Kievo-Florovskogo zhenskogo monastyrya (Nekrolog) [Abbess Parthenia, Prioress of the Kiev-Florovsky Nunnery (Obituary notices)]. *Kievskie Eparkhial'nye Vedomosti*, 1881, no. 27–28, 8–15 July, pp. 3–8. Available at: <https://vivaldi.nlr.ru/ap000020742/view#page=3> (accessed 9 October 2016).
20. Kartsov V. S., Mazaev M. N. *Opyt slovyara psevdonimov russkikh pisateley* [Experience of Dictionary of Pseudonyms of Russian Writers]. St. Petersburg, Tipo-Litografiya I. A. Efrona Publ., 1891. 158 p. Available at: http://xn--90ax2c.xn--plai/catalog/002293_000049_RU___%D0%92%D0%BBa%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%D1%81%D0%BAa%D1%8F%20%D0%9E%D0%A3%D0%9D%D0%91___EKG___184413/viewer/ (accessed 9 October 2016).
21. Kraynyaya O. A. Nekropol' Kievo-Voznesens'kogo Florivs'kogo zhinochnogo monastirya [Necropolis of Kiev Ascension Florovsky Nunnery]. *Lavr'skiy al'manakh. Kievo-Pechers'ka lavra v konteksti ukraiys'koï istorii ta kul'turi* [Lavra Almanac. Kiev-Pechersk Lavra in the Context of Ukrainian History and Culture]. Kiev, 2003, issue 9, pp. 36–66.
22. Kraynyaya O. Predislovie [Preface]. *Parfeniya (Adabash), igumeniya. Kapli iz Okeana: sb. stikhov* [Abbess Parthenia (Adabash). Drops of the Ocean: Collection of Poems]. Kiev, Florovsky Convent Publ., 2004, pp. 3–17.
23. Kraynyaya O. A. Kievskiy vo imya svyatykh Flora i Lavra (v chest' Vozneseniya Gospodnya) zhenskiy monastyr' [Kiev Sts. Florus and Laurus Nunnery (in Honor of the Ascension of the Lord) Nunnery]. *Pravoslavnaya entsiklopediya* [Orthodox Encyclopedia]. Moscow, Church Research Center "Orthodox Encyclopedia" Publ., 2013, vol. 33, pp. 328–336.
24. *Letopis' zhizni i tvorchestva F. M. Dostoevskogo: v 3 tomakh* [The Chronicle of Dostoevsky's Life and Works: in 3 Vols]. St. Petersburg, Akademicheskii proekt Publ., 1999, vol. 3: 1875–1881. 614 p.
25. Malizhenovskiy N. *Kievskiy zhenskiy Florovskiy (Voznesenskiy) monastyr'* [Florovsky Convent in Kiev]. Kiev, Feniks Publ., 2010. 360 p.
26. Manikovskiy F. *Istoricheski-statisticheskoe opisanie Kievo-Florovskogo Voznesenskogo zhenskogo monastyrya* [Historical and Statistical Description of Florovsky Convent in Kiev]. Kiev, Tipografiya S. V. Kul'zhenko Publ., 1894. 59 p. Available at: http://xn--90ax2c.xn--plai/catalog/000199_000009_003552975/viewer/ (accessed 9 October 2016).
27. Masanov I. F. *Slovar' psevdonimov russkikh pisateley, uchenykh i obshchestvennykh deyateley: v 4 tomakh* [The Dictionary of Pseudonyms of Russian Writers, Scientists and Public Figures: in 4 Vols]. Moscow, All-Union Book Chamber Publ., 1956, vol. 1. 442 p.
28. Mikhnyukevich V. A. Dukhovnye stikhi v sisteme poetiki Dostoevskogo [Spiritual Poetry in the System of Dostoevsky's Poetics]. *Dostoevskiy. Materialy i issledovaniya* [Dostoevsky. Materials and Researches]. St. Petersburg, Nauka Publ., 1992, vol. 10, pp. 77–89.
29. *Opisanie rukopisey F. M. Dostoevskogo* [The Description of Fyodor Dostoevsky's Manuscripts]. Moscow, USSR Academy of Sciences Publishing House, 1957. 588 p.
30. Pisatel'nitsy Rossii: materialy dlya biobibliograficheskogo slovyara [Russian Woman Writers: Materials for Biobibliographical Dictionary]. *Sverdlovskaya oblastnaya universal'naya nauchnaya biblioteka im. V. G. Belinskogo* [Sverdlovsk Regional Universal Scientific Library Named After V. G. Belinsky]. Ekaterinburg, 2004–2011. Available at: <http://book.uraic.ru/elib/authors/gorbunov/sl-1.htm> (accessed 9 October 2016).
31. Ponomarev S. I. *Nashi pisatel'nitsy* [Our Woman Writers]. St. Petersburg, Tipografiya Imperatorskoy Akademii Nauk Publ., 1891. 78 p. Available at: <http://e-heritage.ru/ras/view/publication/general.html?id=47718056> (accessed 9 October 2016).

32. Reyser S. A. *Osnovy tekstologii* [Basics of Textual Studies]. Leningrad, Prosveshchenie Publ., 1978. 176 p. Available at: http://imwerden.de/pdf/rejser_osnovy_tekstologii_1978.pdf (accessed 9 October 2016).
33. Rummel' V. V., Golubtsov V. V. *Rodoslovnyy sbornik russkikh dvoryanskikh familiy* [Genealogical Collection of Russian Noble Families]. St. Petersburg, Izdanie A. S. Suvorina Publ., 1886, vol 1. 608, [2], 11 p. Available at: <http://www.runivers.ru/bookreader/book10055/#page/13/mode/lup>.
34. *Ukazatel' sodержaniya neoffitsial'noy chasti «Vladimirskikh Gubernskikh Vedomostey» s 1838 po 1900 god vklyuchitel'no i «Vladimirskikh Eparkhial'nykh Vedomostey» s 1865 po 1900 god vklyuchitel'no* [The Content Index of the Informal Part of "The Vladimir Government Gazette" From 1838 Till 1900 and of "The Vladimir Eparchial Gazette" From 1865 Till 1900]. Vladimir, Tipolitoografiya Gubernskogo pravleniya Publ., 1902. 561 p.
35. Smolich I. *Zhizn' i uchenie startsev (Put' k sovershennoy zhizni)* [Life and Teachings of the Elders (The Path to a Perfect Life)]. *Bogoslovskie trudy* [Theological Works]. Moscow, 1992, collection 31, pp. 97–174.
36. *Florivs'kiy zhinochiy monastir u Kievi* [Florovsky Convent in Kiev]. Kiev, VD «Antikvar» Publ., 2015. 112 p.
37. *Elektronnoe nauchnoe izdanie «Slovar' psevdonimov russkikh pisateley, uchenykh i bshchestvennykh deyateley» (ENI «Slovar' psevdonimov»)* [The Electronic Scientific Publication "Dictionary of Pseudonyms of Russian Writers, Scientists and Public Figures" (ESP "Dictionary of Pseudonyms")]. Available at: <http://feb-web.ru/feb/masanov/default.asp> (accessed 9 October 2016).

Дата поступления в редакцию: 05.11.2016